

Chasqui

Revista Latinoamericana
de Comunicación

No. 53 - MARZO 1996

Director

Asdrúbal de la Torre

Editor

Fernando Checa Montúfar

Consejo Editorial

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la
Universidad Central del Ecuador.

Roberto Passailague,

Ministro de Educación.

Byron Morejón,

Min. Relaciones Exteriores.

Héctor Espín, UNP.

Fausto Moscoso, UNESCO.

Louis Hanna Musse, AER.

León Roldós, Universidad Estatal de
Guayaquil.

Edgar Jaramillo S.,

FENAPE.

Asistente de Edición

Martha Rodríguez

Portada

Marcelo Aguirre

Impreso

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL.

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador

Telf. 506 149 544-624. Telex: 22474

CIESPAL ED. Fax (593-2) 502-487

E-mail: chasqui@ciespal.org.ec.

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan
necesariamente la opinión de CIESPAL o
de la redacción de la revista. Se permite su
reproducción, siempre y cuando se cite la
fuente y se envíen dos ejemplares a

Chasqui

Más de 450 **Radioapasionados y televisionarios** del mundo se reunieron en Quito, en noviembre pasado, para participar en el Festival homónimo e inédito que el Grupo de los Ocho, con el apoyo de 13 organismos internacionales, organizó con el propósito de abrir un espacio para la reflexión, el intercambio de experiencias y la formulación de estrategias que le permitan a la comunicación audiovisual democrática enfrentar de mejor manera la avasallante "aldea global" que vivimos. En el módulo respectivo, esta edición presenta algunos documentos que sirvieron de base teórica para este encuentro, artículos que algunos de los participantes quieren socializar y otros textos que alimentan el debate en torno al sugerente y atractivo espacio audiovisual latinoamericano.

"En las aguas del mercado -apunta Eduardo Galeano- la mayoría de los navegantes está condenada al naufragio; pero la deuda externa paga, por cuenta de todos, los pasajes de la minoría que viaja en primera clase". En un mundo cada vez más globalizado, donde 358 personas tienen un capital equivalente al que comparten 2.400 millones de pobres, no es sorprendente que la violencia atraviese las sociedades, y nos rompa el cuerpo y el alma, especialmente en Nuestra América llena de naufragos. En este contexto, los colaboradores de **Medios, sociedad y violencia** nos proponen textos heterogéneos. Para algunos de ellos, los medios -especialmente la TV- son los autores intelectuales de la violencia y constituyen una escuela del crimen (hecho no sorprendente si consideramos que E.U., país con una de las más altas tasas de criminalidad en el mundo, es uno de los mayores exportadores y expositores, gracias a la complicidad impune de sus aliados nacionales, de los contenidos violentos en los medios). Para otros, y complementario al enfoque anterior, los medios ejercen una violencia sutil, pero no menos deletérea, a través de la *Crónica Roja* donde la intimidad y la honorabilidad está reservada a los sectores con poder económico, en tanto que la de los sectores "peligrosos" se convierte en una "intimidación de masas". Pero, también hay aquellos que consideran un reduccionismo el relacionar la violencia real con la televisada y que, en buena medida, los medios lo que hacen es reflejar, no provocar, la agresividad humana generada por las condiciones de vida, materiales y espirituales, de la sociedad. El lector encontrará en estos textos elementos que, aunados a su experiencia cotidiana, le permitirán sacar conclusiones que le susciten y fortalezcan, eso esperamos, actitudes críticas para enfrentar los medios.

En la radio y televisión brasileñas, *BBC* de Londres, *Radio Nederland* de Holanda, CIESPAL y otras entidades de América y Europa; los casi 50 años de actividad profesional de Walter Ouro Alves dejaron una obra inolvidable. Por eso y por todo lo que significó su aporte honesto y enriquecedor para la comunicación democrática, quienes hacemos *Chasqui* queremos rendirle tributo al dedicar esta edición a su memoria viva.

RADIOAPASIONADOS Y TELEVISIONARIOS

La avasallante "aldea global", tecnologizada y concentradora que vivimos, plantea nuevos y complejos retos para los comunicadores democráticos del espacio audiovisual. El debate amplio sobre el problema es el primer paso para enfrentarlo.



- 4 Festival de Radioapasionados y Televisiónarios
- 6 Declaración de los Radioapasionados y Televisiónarios
- 8 La radio popular y educativa en América Latina
Luis Ramiro Beltrán

- 12 Comunicación ¿para cuál desarrollo?
Antonio Pasquali
- 16 La imagen, nuevamente visitada
Carmen González Mont
- 20 Aportes a la radiopasión
Ernesto Lamas
- 23 Buenas ondas de la sociedad civil
José Ignacio López V.
- 27 FM a bajo costo
Ricardo Quiñones
- 31 La radio en el ciberespacio
Ricardo Horvath
- 35 Video, TV y democratización
Martha Rodríguez
- 38 De la oralidad a la telenovela
José Rojas Bez
- 42 Walter Ouro Alves

MEDIOS, SOCIEDAD Y VIOLENCIA

En el caldo de cultivo de sociedades cada vez más injustas, la violencia nos atraviesa literal y metafóricamente. En este contexto, los medios, especialmente la TV, tienen una relación directa y una responsabilidad inexcusable. Veamos algunos enfoques que, esperamos, contribuyan a una percepción crítica.

- 43 Violencia urbana, nuevos escenarios
Fernando Carrión
- 47 La TV acusada de asesinato
Jorge Enrique Adoum
- 51 Violencia y TV infantil
Valerio Fuenzalida
- 55 La escuela del crimen
Eduardo Galeano



- 57 ¿Los medios provocan o reflejan la violencia?
Cecilia Peñaherrera
- 60 Las trampas de la desgracia
Alexander Jiménez
- 64 Los juegos de la crónica roja
Kintto Lucas

ENSAYOS

Ensayos, intentos, aproximaciones a diferentes temas ofrecemos en esta sección para suscitar la reflexión y el debate.



- 65** Michael Jackson, antes del caos
Juan Luciano Nieves
- 68** Comunicación y subjetividad
Enrique Guinsberg

- 71** Crisis global, valores y fin de siglo
Javier Esteinou Madrid
- 75** La vigencia de José Martí
Alejandro Querejeta

NUEVAS TECNOLOGIAS



- 79** ¿Superautopista informativa?
Carlos Eduardo Colina
- 82** La elaboración de las inforrutas nacionales
Pierre C. Bélanger, Réjean Lafrance

- 87** Cuba y la era de la informática (Entrevista)
Julio García Luis
- 90** En el *Internet*
- 91** **IDIOMA Y ESTILO**
El Diccionario entre el fetichismo y el prejuicio
Hernán Rodríguez Castelo
- 95** **ACTIVIDADES DE CIESPAL**
- 98** **RESEÑAS**



NUESTRA PORTADA

El transeúnte. Acrílico sobre lona, 2.80 x 3.00, de MARCELO AGUIRRE. Premio Marco, Museo de Arte de Monterrey, México

El autor es ecuatoriano y su obra ha sido expuesta a nivel nacional e internacional.

DISEÑO PORTADA Y
CONTRAPORTADA

ARTURO CASTAÑEDA V.



**NUESTRO NUEVO
E-MAIL**

CIESPAL:
ciespal@ciespal.org.ec

CHASQUI:
chasqui@ciespal.org.ec

Cuba y la era de la informática

Enrique González-Manet, periodista cubano, ha consagrado las últimas tres décadas de su vida a escudriñar, sin prejuicios, pero también sin ingenuidad, los acelerados procesos que tienen lugar en el desarrollo de las tecnologías electrónicas y de telecomunicaciones, y su profunda imbricación con las políticas económicas, culturales y de información, y también con la política a secas. En un medio sensible, como el de Cuba, él advierte la peculiar situación de la isla, que busca garantizar el desarrollo y preservar la soberanía, ante el impacto de esta inevitable globalización. Ese fue el tema de la entrevista realizada por Julio García L.



¿En qué situación se halla Cuba ante la rápida globalización de la información y la comunicación?

Se han dado algunos pasos importantes y existe una cierta infraestructura. Pero no hay aún un concepto claro sobre la relación entre los cambios estructurales en la economía mundial y el desarro-

JULIO GARCIA LUIS, cubano. Periodista, ex presidente de la Unión de Periodistas de Cuba (UPEC), labora en el semanario *Trabajadores*.

llo de las tecnologías de información: interacción y convergencia de funciones entre los sistemas de redes, la computación, el satélite y las comunicaciones digitales.

Ante todo, estos fenómenos son de orden estratégico y político. Las grandes corporaciones transnacionales vieron en la microelectrónica y la informática aplicada la posibilidad de centralizar las tomas de decisión y descentralizar sus

operaciones, reducir costos de producción, racionalizar la mano de obra y elevar la productividad. La transmisión global instantánea de voz, textos, gráficos o imágenes facilitó las economías de escala y la consolidación de mercados, sin límites espaciales o temporales.

Muchos países subdesarrollados asistieron pasivamente a estas conmociones, sin tener idea de los cambios cualitativos que comenzaban a producir-

se. Hoy, el resultado son nuevas formas de desigualdad y dependencia, más graves que las del pasado.

Cuba no está exenta de esta falta de previsión, a pesar de haber liderado durante años, en el Movimiento de Países No Alineados y en la ONU, la lucha por un Nuevo Orden de la Información y la Comunicación.

En conclusión, aunque el país no cuenta aún con una estructura coherente, capaz de garantizar una concertación máxima de recursos y estrategias, posee avances significativos en áreas importantes de la informática, en particular en la formación de la juventud, la docencia, la protección de datos y la computación aplicada, mediante un *software* original e innovador. La creación de los recursos humanos es la clave principal del desarrollo de la informática, aunque sea necesaria una instancia coordinadora que haga compatibles las estrategias sectoriales.

¿Hay una política que señale cómo alcanzar y preservar, en las actuales condiciones, los objetivos nacionales en esta esfera? En cualquier caso, ¿cuáles podrían ser sus principales rasgos?

Tenemos una política nacional de aplicaciones informáticas, vigente desde 1985, pero no contamos aún con una política nacional de comunicación e informática. Los esfuerzos para el desarrollo del sector son fragmentarios y desiguales, al no existir una estrategia general y una instancia ejecutiva a nivel del Estado.

De acuerdo al *Informe sobre el Desarrollo Mundial de las Telecomunicaciones*, presentado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) en la conferencia TELECOM 95, en Ginebra, la importancia de estas tecnologías está dada por el hecho de que los sectores convergentes del audiovisual, informática y telecomunicaciones generaron ingresos totales por 1,4 trillones de dólares en 1994; es decir, cerca de un millón y medio de millones, suma equivalente al 6% del producto interno bruto del mundo.

Ante fenómenos de tal naturaleza, cuya influencia se extiende a todos los sectores y a todos los países, es imprescindible contar con una política nacional

de comunicación e informática -inexistente en casi todos los países subdesarrollados-, aplicable a las estrategias de desarrollo y a las tomas de decisión relativas a la educación y la cultura. Esta política ha de ser integral y concertada, abarcando los aspectos políticos, económicos, sociales y técnicos.

Del mismo modo, es insoslayable organizar el análisis sistemático de los fenómenos de la información y la comunicación en los ámbitos nacional, regional y mundial, para conocer sus interrelaciones y tendencias. Y, en particular, estudiar a fondo el empleo de las nuevas tecnologías de información en el contexto de las economías subdesarrolladas, tomando en cuenta la preservación de los valores propios, la identidad y la ideología.

¿Hasta qué punto, en aras de preservar nuestra identidad cultural, corremos el riesgo de quedarnos rezagados o aislados de las corrientes de información y tecnológicas actuales?

No existen indicios de que la preservación de la identidad cultural esté basada en el aislamiento o la inhibición de las corrientes de información que cruzan el mundo. Por otra parte, en una época de conmutación automática de transmisiones multimedia, de comunicación por satélite y redes interconectadas, es imposible evitar la exposición a otras influencias, entre ellas, las derivadas del impacto audiovisual.

La preservación de la identidad cultural y los valores nacionales es un resultado de la educación y formación de las jóvenes generaciones, de la interiorización de las tradiciones y la historia patria y, en última instancia, de la lucha ideológica y la generación de anticuerpos frente a la contaminación indeseable de mensajes foráneos, difíciles de evitar por su ubicua proliferación.

Cuba, además, está abierta al cruce de culturas, informaciones y datos procedentes de los más diversos ámbitos. Muchos de los avances propios en el campo de las ciencias y técnicas proceden de la actualización virtual del más avanzado conocimiento contemporáneo. El país cuenta con los medios y disposición para mantenerse al día en estos y otros campos, y posee recursos biblio-

No existen indicios de que la preservación de la identidad cultural esté basada en el aislamiento o la inhibición de las corrientes de información que cruzan el mundo. En una época de conmutación automática, de transmisiones multimedia, de comunicación por satélite y redes interconectadas es imposible evitar la exposición a otras influencias, entre ellas, las derivadas del impacto audiovisual.

gráficos y de referencia insuficientemente explotados por los usuarios, sean individuales o institucionales, debido a la falta de práctica o noción inadecuada de su existencia. A pesar de nuestras limitaciones en términos de recursos y de un sistemático bloqueo, Cuba cuenta con una situación excepcional en el mundo subdesarrollado.

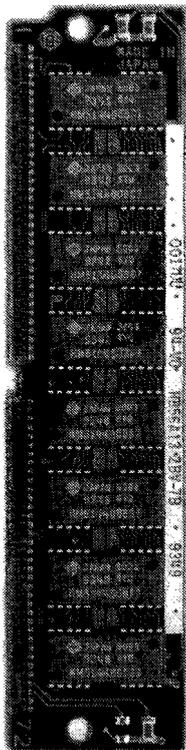
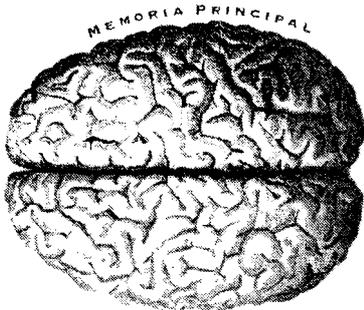
¿Cuál es la situación de Cuba en materia de infraestructuras para la informatización de la sociedad?

La informatización de la sociedad es un concepto sociopolítico para el cual el país aún no está suficientemente preparado, ni cuenta con los cuantiosos medios de inversión requeridos para el desarrollo de infraestructuras. El término implica algo más que la dotación de equipamiento y, aquí, Cuba posee algunas ventajas, como una masa crítica de personal altamente calificado y una po-

blación total con nivel escolar de 12 grados.

La informatización de la sociedad supone el tránsito de la producción industrial a la economía de servicios, la conexión interactiva de todas las instituciones y organismos públicos y privados, y la elevación cualitativa y constante de la capacitación profesional.

Muchos países subdesarrollados quedarán fuera de esta perspectiva, a la que están asociadas las "autopistas electrónicas", las redes de fibras ópticas, las telecomunicaciones celulares y por satélite y una alta densidad de microcomputadoras. Se trata de un estadio superior del desarrollo tecnológico que requiere una economía de escala y enormes inversiones. Un ejemplo, Japón estima implementar estos sistemas para el



2010, a un costo de 500 mil millones de dólares.

¿Qué ventajas y desventajas podría representar para Cuba su incorporación a Internet y otras "autopistas de la información"? ¿no existe el peligro de que pierda el dominio sobre su espacio informativo?

A fines de 1995, el Instituto de Documentación e Información Científico-Técnica (IDICT) ingresó oficialmente en la red de redes *Internet*, integrada por más de 60 mil redes interconectadas, 6 millones de computadoras (*hosts*), 86 millones de abonados, 37 mil bases de datos accesibles, 100 países con nodos servidores y 154 países con direcciones de correo electrónico.

El sistema no está exento de dificultades, como son la falta de regulaciones y reglamentos, problemas de propiedad intelectual, comercialización creciente, conflictos legales, una escasa organización administrativa y baja cooperación internacional. Quizás, una de las cuestiones más preocupantes para los países subdesarrollados sea el impacto cultural previsto debido al descontrol, heterogeneidad y accesibilidad total de las fuentes de mensajes y datos, incluidas la propaganda política, el entretenimiento banal y la pornografía impúdica.

Internet supone aspectos positivos y negativos. Permite el acceso a información actualizada, utilizable y pertinente, y facilita que puedan ser difundidos materiales y conocimientos de interés público, útiles para otros países.

El sistema está considerado como la base para las "autopistas electrónicas" del futuro y no es posible marginar esta perspectiva de interconexión mundial. Solo que la forma y procedimientos de enlace deberán preservarnos de riesgos y efectos negativos. Dada la experiencia del país en el enfrentamiento de agresiones y la lucha por la supervivencia, compete a la nación y al Estado elaborar reglamentos y normas, es decir, una política expresa para prevenir daños y aprovechar al máximo las vastas posibilidades de *Internet*, a la vez que se protege la soberanía e integridad del país.

¿Cómo evalúas el actual desarrollo de la comunicación y la anunciada "era de la informática"?

La primera trampa de los heraldos

del futuro próximo es el ocultamiento de su naturaleza dual y de las numerosas limitaciones que enmascaran la plena disponibilidad de estas tecnologías. La promesa es real. Pero entre esta realidad y la práctica median dificultades aún no conocidas y de inseguro diagnóstico. Es aquí donde pueden darse falsas expectativas, ya que estos procesos han de generar, simultáneamente, áreas de privilegio y marginación, de abundancia y carestía, de accesibilidad e incomunicación, según el carácter y afluencia de los usuarios.

Lamentablemente, quedarán fuera de este mundo deslumbrante 1.200 millones de analfabetos, 2 mil millones de subescolarizados y 900 millones de desempleados, de acuerdo a cifras de la UNESCO y la Organización Internacional del Trabajo.

En todo caso, no hay que pensar solo en el beneficio eventual de usuarios individuales, sino que se trata de un juego de gigantes, cuyo poder y magnitud desafía todos los cálculos, y cuyos resultados pueden afectar la soberanía e independencia de muchas naciones al suplantar la capacidad de decisión y autonomía del Estado.

Herbert Schiller, profesor emérito de la Universidad de California, en su libro *Desigualdad Informativa: la profundización de la crisis social en Estados Unidos*, alerta sobre muchos interrogantes que se abren ante el impresionante impacto del desarrollo tecnológico, y menciona a George Brown, ex presidente del Comité de Ciencia, Espacio y Tecnología de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, quien planteó que "nuestros más serios problemas son de carácter social, para los cuales la era de la información digital no tiene soluciones". Se refiere a los problemas domésticos de Estados Unidos. Y cita entre ellos la desigualdad, la explotación comercial, la desintegración de la comunidad, la distorsión de la democracia y la pérdida de los valores de servicio público y de responsabilidad social.

La era de la informática y las "autopistas electrónicas" son una ambigua dualidad de promesas y peligros, que solo pueden ser asumidos mediante una cautelosa política de Estado, cuyo fin expreso sea garantizar el desarrollo y preservar la soberanía. ●

LA CUMBRE DE BEIJING 95 EN INTERNET

Si Ud. desea tener acceso a documentos e información sobre la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer por medio de Internet, haga lo siguiente:

1. Vaya al programa raíz de búsqueda (*root gopher*)
2. Seleccione, mientras sea posible hacerlo, *Other gopher*, hasta encontrar la opción *International Organizations* y, luego, *United Nations*.
3. Una vez que se encuentre en *United Nations*, escoja *United Nations Conferences*.
4. Elija *Fourth World Conference on Women*.

Podrá entonces retirar documentos oficiales de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, boletines informativos, comunicados de prensa, documentos de antecedentes, información sobre las organizaciones no gubernamentales y su acreditación, informes sobre las reuniones de grupos de expertos y las conferencias regionales y otras referencias similares.

Estos documentos pueden también retirarse desde la red APC, bajo *conferences* en un.wcw.doc.eng.

Diversos materiales seleccionados pueden obtenerse en español y francés, bajo *conferences* en un.wcw.doc.fra y en un.wcw.doc.esp.

Para tener acceso a información sobre la Conferencia por intermedio de la World Wide Web (WWW), vaya a su conexión Internet, entre a la WWW y visite el lugar de las Naciones Unidas o el de IISD tecleando <http://www.undp.org/> o <http://www.iisd.ca/linkages/>.

Una vez en el lugar del PNUD seleccione *United Nations Public Information* y, luego, *Fourth World Conference on Women*. (*Mujeres en Marcha*, n° 8, 1995)



REVISTA ELECTRONICA DE COMUNICACION

El Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM), de México, ha puesto en circulación, a través del Internet, *Razón y Palabra*, revista bimestral que quiere ser un foro electrónico, un espacio abierto y plural para reflexionar y discutir temas de comunicación, y así propiciar, por medio del diálogo franco y propositivo, el desarrollo de nuevas búsquedas y afortunados encuentros sobre el sentido y significado de las acciones comunicativas.

¿Por qué *Razón y Palabra*? El hombre es el ser del logos. Logos es razón y palabra: "estas dos acepciones del término -afirma, en *Los principios de la ciencia*, el filósofo Eduardo Nicol- son complementarias o recíprocas, como el anverso y el reverso de una moneda, y no debieron nunca desprenderse la una de la otra". La palabra es el más profundo nexo de la comunidad ontológica. La acción comunicativa inevitablemente trasciende revelando al ser. La comunicación implica en sí misma la participación activa y productiva del ser. La palabra no es tan solo el ser en acto del

ente particular que lo expresa; es una forma de actualidad del ser en general. Por lo tanto, el ser se presenta a sí mismo en la relación dialógica que entraña la acción comunicativa. La relación dialógica, sin embargo es dialéctica. El ser de la expresión es un ser histórico.

En el primer número colaboran: Javier Esteinou, Abraham Nosnik, Rafael Serrano Partida y Alejandro Byrd, entre otros. Esta publicación ya se encuentra disponible en la red en la siguiente dirección electrónica:

<http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaciones/logos>

Quienes la dirigen invitan a los colaboradores y lectores de *Chasqui* para que participen en este novedoso proyecto editorial. Para mayor información contacte al Dr. Octavio Islas Carmona o Alicia Ramírez, Proyecto Internet, Departamento de Comunicación, Tecnológico de Monterrey, Campus Estado de México, Kilómetro 3.5, Col. Margarita Maza de Juárez, Estado de México.

E Mail: oislas@campus.cem.itesm.mx